

Offirio

オフィリオ プロジェクター

EPSON
EXCEED YOUR VISION

NEW **EMP-6100** ¥648,000 標準価格
(税別)

[3年出張保守サービス付モデル]

EMP-6100HS ¥748,000 標準価格
(税別)

*2006年7月下旬発売予定。

防塵プロジェクター

ホコリに強い。タフな環境で使える
防塵プロジェクター、新登場。



エプソンは11年連続、一番買われているプロジェクター!!

※: '95~'05年度 プロジェクター国内販売台数 富士カメラ総研調べ

※

NEW

EMP-6100

¥648,000
標準価格(税別)



3500 lm リアルXGA 対応表示解像度:UXGA~VGA 重さ:約7.0kg
外形寸法(突起部含まず):465(W)×340(D)×146(H)mm AG-06-029

※写真は天吊設置状態です(金具はELPMB21)。

ホコリの多い場所こそ、活躍の場。 プロジェクターの活用シーンを広げます。

プロジェクターによる大画面映像をビジネスにしたい。それはなにもオフィスの中だけではありません。
公共施設、アミューズメント施設、バンケットルーム、講堂、組立ライン・・・。
防塵プロジェクターEMP-6100は、そんなホコリの多い環境への設置でも性能低下の心配が少なく、
タフに使えるプロジェクターです。もう、汚れた空気はプロジェクターの敵ではありません。

防 塵

密閉構造により、

本体内部をクリーンルーム化。

毎日使い続けても、

中はいつもきれいな空気。

密閉構造のボディで覆った防塵設計。ホコリや煙の進入を遮断します

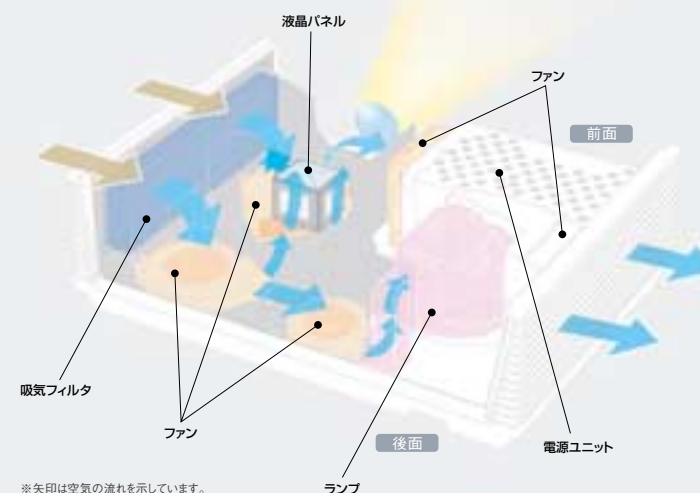
冷却用の吸排気口以外をすべて密閉しています。さらにレンズやズーム・フォーカスリング、電源、端子部分などの隙間も徹底的に密閉し、吸気口には塵やホコリをカットする大型の静電フィルタを装着。ホコリの進入を防止し、本体内部をクリーンに保ちます。これまでホコリが多くプロジェクターの設置をためらっていた場所でも活用することができます。



表面積19倍※の大型静電フィルタ。設置環境に応じて2種類のフィルタを用意

EMP-6100には、当社従来品フィルタの約19倍の表面積※を持つ大型タイプの吸気フィルタを搭載。さらに塵やホコリの捕集効率を高めるため、静電タイプとすることにより、防塵性能を向上しています。また、タバコの煙などさらに細かい粒子をカットするスモークフィルタも用意。設置する環境によってフィルタを選択することができ、大画面活用のシーンを広げます。

※EMP-7900用エアークリアフィルタELPAF01との比較。



※矢印は空気の流れを示しています。

フィルタを通過したキレイな空気で本体内部を確実に冷却

吸気口から、フィルタを通して空気を吸い込む大型のファンを本体内部に装着。内部の風路を最適化することにより、フィルタを通ったきれいな空気は、冷却が必要な液晶パネル部、ランプ部、電源部などに確実に到達し冷却。そして排気口から外へ送り出されます。防塵性能を維持しながら、本体内部の冷却を確実にを行います。

3板式だから、明るく、優しく、美しい。 エプソンの3LCDプロジェクター

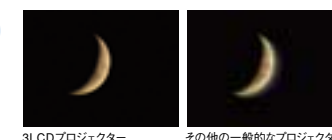
液晶パネルを3枚使った3LCDプロジェクターは、すでに合成されたフルカラーの映像を投写レンズから連続的に投写していますので、「カラーブレイクアップ」と呼ばれる色がずれて虹のような模様が見えることなく、目に優しい映像を映し出します。多くの人が集まる場所に用いられる大画面映像に適しています。

● 3LCDプロジェクター

RGBの3原色は「プロジェクター本体内部」で合成される。



■ カラーブレイクアップの比較(イメージ)



3LCDプロジェクターの特長

明るい画像
～カラーの輝度～

白や黒のみならず、さまざまなコンテンツに含まれる幅広い色を鮮やかに明るく再現します。

自然な画像
～豊かな階調表現～

色再現範囲が広く、原色に忠実であるだけでなく、中間調を滑らかに表現します。

目に優しい画像
～カラーブレイクアップなし～

色がずれて虹のような模様が見える現象がありません。

滑らかな動画再生

動きの速い動画における追従性に優れ、映像全体を滑らかに表現します。

大 学



組立ライン

アミューズメント

主電源のオン・オフで投写を開始・終了
「ダイレクトパワーオン」「ダイレクトパワーオフ」

電源コードをコンセントに接続するだけで投写を始めることが可能です。
またプロジェクター使用後は、電源オフからクールダウンをすることなく、
すぐに電源コードを抜くことができます。天吊など常時設置の場合に、
リモコンなどで電源操作をすることなく、集中電源などから直接電源の
オン・オフが行え、システム構築の手間を簡素化します。

複数台設置の際も、色合わせが容易
「マルチスクリーンカラーアジャストメント」

複数のプロジェクターから複数のスクリーンへ画像を投写する際、色の
ズレは気になるもの。EMP-6100は、それぞれの本体メニュー画面で、全黒
から全白の間の5つのポイント
において色差調整を行うこと
により、複数のプロジェクター
の色合わせ調整が可能です。



安全・安心な運用を実現する数々の配慮

設置時に持ちやすく、安全性を高めた「キャリングハンドル」

プロジェクターを持って脚立を上るときや、
天吊金具への取り付け作業をする際に便利
なキャリングハンドル付き。プロジェクター
落下の危険を軽減し、安全に作業を行うこと
ができます。



イベント時の盗難を防止する「ワイヤーロック」

プロジェクターの設置完了後、キャリング
ハンドルやセキュリティバーにワイヤーを装着
することにより、イベント時の盗難や、万が
一の落下防止に役立ちます。



常設の際の誤操作を防ぐ「操作ボタンロック」

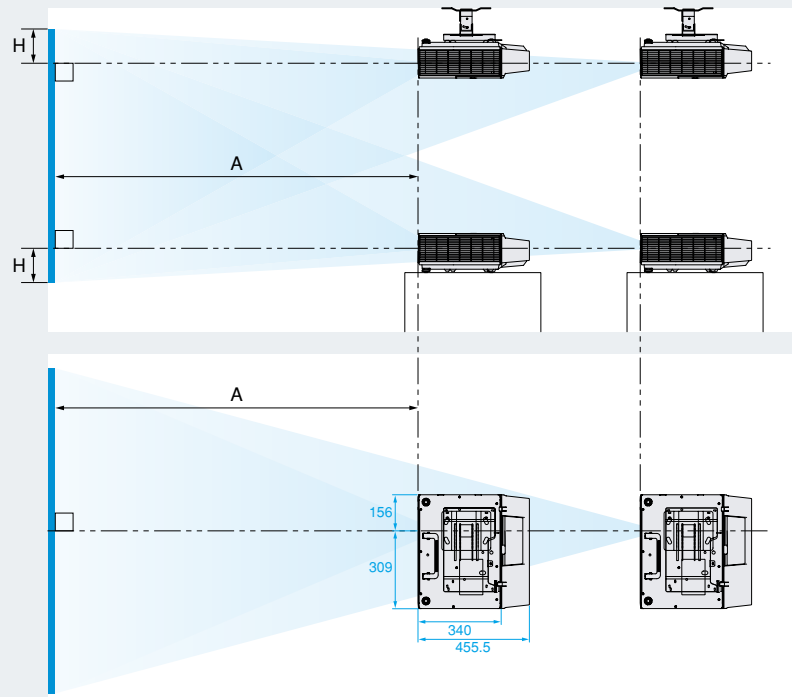
本体の操作ボタンを無効にすることができますので、常設の際も設定
などを変更される心配がありません。

設置性

設置工事を容易に行うための
きめ細かな工夫と
安全性への十分な配慮。

設置位置の自由度を高めた投写倍率1.6倍ズームレンズ

たとえば100型のスクリーンサイズに投写する場合、投写距離が最短から最長まで1.8m
の幅があるため、広い範囲で設置位置を決めることができます。



【プロジェクターからの投写距離】

スクリーンサイズ (アスペクト比 4:3)	およその投写距離 (A)			レンズ中心から スクリーン下端 までの高さ (H)
	およその大きさ (横×縦)	最短 (ワイド)	最長 (テレ)	
30型	0.6m×0.5m	0.9m	1.3m	4.0cm
40型	0.8m×0.6m	1.2m	1.8m	6.0cm
60型	1.2m×0.9m	1.8m	2.8m	8.0cm
80型	1.6m×1.2m	2.4m	3.8m	11.0cm
100型	2.0m×1.5m	3.0m	4.8m	14.0cm
150型	3.0m×2.3m	4.5m	7.3m	21.0cm
200型	4.1m×3.0m	6.1m	9.7m	28.0cm
250型	5.1m×3.8m	7.6m	12.2m	35.0cm
300型	6.1m×4.6m	9.1m	14.6m	42.0cm
最小サイズ		(30型) 0.9m		4.0cm

【投写距離計算式】

ワイド : A (cm) = 投写画面サイズ (型) × 3.04627 - 8.34359

テレ : A (cm) = 投写画面サイズ (型) × 4.92611 - 8.54132

※計算結果の数値は目安です。

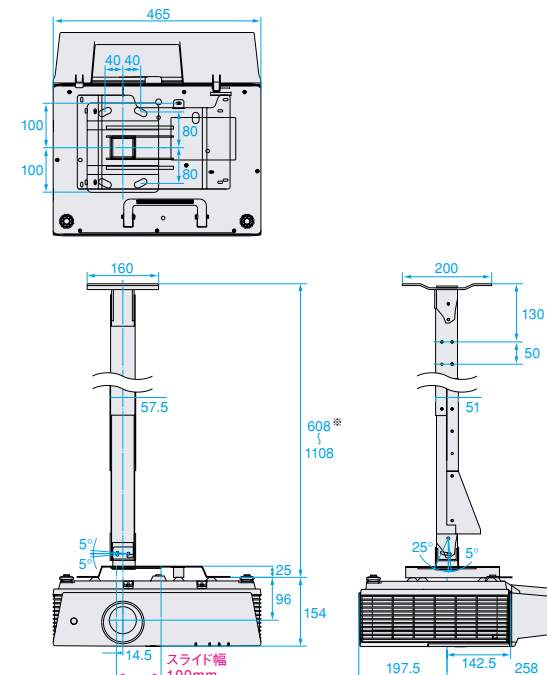
プロジェクター本体のレンズ中心と金具の中心が一致する「天吊金具」

新規に天吊用の金具を開発。金具の中心位置と
プロジェクター本体のレンズ中心位置が一致するよう
に設計されています。設計図面を描く際に、スクリーン
の中心とレンズの中心のズレを気にする必要はありません。また、高い天井に設置する場合に用いる
パイプの中に、映像ケーブルを通すことが可能で、
プロジェクター本体に添付されたインターフェイス
カバーと合わせて、すっきりした設置が可能です。



【外形寸法図】

単位 : mm



※：パイプを使用しない場合は133mmとなります。

NEW



EMP-6100

メンテナンス

交換作業も清掃時期の確認も簡単。

リモート管理で、運用効率を大きく向上。



エントランス



パーティールーム

■ エアーフィルタの捕集性能とメンテナンス

	捕集効率	交換のお知らせ時期を マニュアル設定する場合
高性能フィルタ※1 (ホコリ、塵用)	8μm 94%	初期値：オフ/1000時間 最大3000時間
スモークフィルタ※2 (タバコの煙用)	0.3μm 97%	初期値：オン/500時間 最大1000時間

※1:高性能フィルタ(1個)は標準装備されています。※2:スモークフィルタは別売となります。

天吊状態での容易なランプ交換とフィルタ交換

ランプの交換はプロジェクターを天吊設置したままの状態でも、古くなったランプを引き抜き、新しいランプを装着できます。片手で交換作業を行うことができ、作業の安全性を高めています。また、フィルタの交換はカバーを開け、片手でフィルタの取り出しと装着が行えます。取り出したフィルタは開いたカバーに置くことができるので、作業中の落下を防止します。



吸気フィルタ交換時期のお知らせ機能を搭載

フィルタが目詰まりして本体内部への風力が弱くなると、内蔵された風量センサーが変化をキャッチ。プロジェクター本体のLEDインジケータやスクリーン上で、フィルタ交換や清掃の時期であることをお知らせしますので、内部温度の上昇を未然に防ぐことができます。またタバコの煙などフィルタの目詰まりとならない汚れの場合は、交換や清掃のお知らせ時期をマニュアルでも設定することが可能ですので、メンテナンスを効率よく行えます。



「上からも下からも見やすいLEDインジケータ」



スクリーン上に表示されるメッセージ

遠隔制御や監視を容易に行えるさまざまな運用管理機能

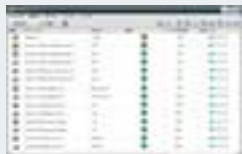
エプソン独自のプロジェクターコントロールコマンド「ESC/VP21」

システム構築の際に標準的に使用される端子「RS-232C」を装備しています。この端子経由でEMP-6100の制御を行うために、エプソンプロジェクターの専用コントロールコマンド「ESC/VP21」を用意しています。

EMP-6100のネットワーク機能だから、ここまでできる

ネットワーク接続されたプロジェクターの一元管理を実現するPCソフト「EMP Monitor」

標準添付のPCソフト「EMP Monitor」により、複数のプロジェクターの稼働状況を一括して管理することができます。PCからのタイマーコントロールや映像ソースの切り替えなどを行うことができます。



EMP Monitor一覧表示画面

PCのブラウザソフトからプロジェクターをコントロール可能

プロジェクターの状態をPCのブラウザソフトから参照、コントロールすることができます。これにより特別なアプリケーションを使用せずに、遠隔地に設置されているプロジェクターの状態を知ることができます。



ブラウザ表示画面

指定されたメールアドレスへプロジェクターがE-mail通知

プロジェクターが自らの状態をE-mail送信します。プロジェクターの管理者は、フィルタやランプ交換時期のお知らせなどを得ることができます。計画的なメンテナンスが可能です。



プロジェクターの統一規格PJLink®に対応

EMP-6100は、プロジェクターを操作・管理するために社団法人ビジネス機械・情報システム産業協会(JBMIA)で策定された業界統一規格である通信プロトコル「PJLink®」に対応しています。



サービス & サポート

エプソンでは、プロジェクター導入時の設置工事から、導入後のアフターケアまで、お客様をしっかり支える安心のサービス・サポートをご用意しています。

プロジェクター設置工事

プロジェクターの天吊など、設置工事を請け負います。下見の実施から見積書の提示、作業実施まで迅速に対応。また、工事実施後も投写映像の確認を行うなど丁寧なサービスをご提供いたします。

1年間の無償保証

1年間の保証期間中^{※1}万が一のトラブルの際も迅速に対応。代替機お届けサービスにより、修理品のお預かりと修理期間中の代替機^{※2}をお届けにサービスエンジニアが直接訪問いたします。そして、保証期間内は世界48カ国以上で修理を受けることができる国際保証制度。ご購入後のフォロー体制も充実しています。

*詳しい内容に関するお問い合わせは、下記のエプソンサービスコールセンターへお願いします。*1:保証期間中であっても、難島・山間地などは別途交通費が必要となります。また、天吊設置の場合は、別途費用がかかります。本体ご購入時に装着しているランプの保証期間については、「本体購入後6ヶ月」または「ランプ交換時期までの半分」のどちらか早い方となります。*2:代替機の機種につきましては、ご要望に添えない場合がございますので、ご了承ください。なお、このサービスは日本国内に限ります。

消耗品出張交換サービス

EMP-6100を天吊など手の届かない場所に設置の場合、エアークリスタルやランプなどの消耗品のお届けと交換作業を行なうサービスです。

	エアークリスタル交換(高性能・スモークともに)	ランプ交換	エアークリスタルとランプの両方交換	対象機種
床置き設置	¥23,000(税込¥24,150)	¥60,000(税込¥63,000)	¥68,000(税込¥71,400)	EMP-6100 EMP-6100HS
天吊設置(3m未満)	¥33,000(税込¥34,650)	¥70,000(税込¥73,500)	¥78,000(税込¥81,900)	
天吊設置(3m以上)	¥58,000(税込¥60,900)	¥81,000(税込¥85,050)	¥85,000(税込¥89,250)	

*上記料金は消耗品代が含まれます。*翌営業日対応となります。*詳しい内容に関するお問い合わせは、下記のエプソンサービスコールセンターへお願いします。

安心してお使い
いただくために。

3年出張保守サービス付モデル

より安心してお使いいただくために、ご購入時から3年間の出張保守サービスをセットにしたモデルをご用意いたしました。万が一製品が故障した場合でも、机上や天吊などの設置形態に関わらず、サービスエンジニアが修理品のお預かりと修理期間中の代替機[※]のお届けに直接訪問し、修理完了後も修理品のお届けと取り付けなどを行ないます。また、修理依頼のお電話はもちろん、故障かどうかわからない場合のお問い合わせなど、一カ所でお受けできる「専用ヘルプデスク」もご利用いただけます。常設でプロジェクターを活用する際に安心です。



EMP-6100

+

3年間
出張
保守サービス
・
無償修理

=

EMP-6100HS
¥748,000 標準価格(税別)

ご購入後、登録手続きが必要です。

出張保守サービスの流れ 机上や天吊などの設置形態に関わらず、機器の付替や画角調整などの作業を行ないます。



もしもの時の安心

万が一製品が故障した場合でも、登録期間内は修理費用がかかりませんので、安心してお使いいただけます。

迅速な対応

登録期間内であれば、優先的にお客様のご指定場所へお伺いいたします。主要都市部(東京・大阪・名古屋)で平均対応率3時間以内90%の実績をあげています。

*本サービスのご提供は、所定の登録手続きが完了している対象製品のみとなります。*受付・対応時間は、月～金曜日の9:00～17:30までとなります。(祝日・弊社指定休日を除く)*対象製品の設置場所が難島の場合は、修理発生時に別途料金が必要となります。*本サービスのご提供は、国内限定とさせていただきます。*代替機の機種につきましてはご要望に添えない場合がございますので、ご了承ください。

備 考

- 天吊設置の場合、天井高3m未満/3m以上ともに翌営業日対応となります。また以下の条件を満たしている場合の対応となります。
 - エプソン純正天吊金具を使用している。
 - ボックス、その他設備などでプロジェクターを囲っていない。
 - 天井の仕上材が鏡などの壊れやすいものでないこと、特殊な取付加工が必要ないこと。
- 脚立・ローリングタワーなどが設置場所の下に、そのまま設置可能であり足場スペースが確保できること。
- 脚立・ローリングタワーなどがそのまま搬入でき、搬入路に養生が必要ないこと。
- また、1階以外のフロアへの移動にエレベーターを使用できること。
- 対応日の関係上、お客様に代替機を直送する場合がございますことをあらかじめご了承ください。
- 代替機交換による保守サービスになります。尚、代替機につきましては登録の機種と異なる場合がありますので、ご了承ください。
- 代替機交換時、修理完了品納品時に設置状況によってはプロジェクターの各種設定・調整ができない場合があります。
- 消耗品(ランプ、フィルタ)は本サービスの対象外です。
- 故意、過失または不適切な使用、天災地変などの事由に起因する製品の故障は含まれません。

エプソン
サービスコールセンター

修理に関するお問い合わせ、出張修理・設置、保守契約、消耗品出張交換サービスのお申し込み先

KDDI  **050-3155-8600**

【受付時間】
9:00～17:30 月～金曜日
(祝日・弊社指定休日を除く)

*上記電話番号はKDDI株式会社の電話サービスを利用しています。上記番号がご利用いただけない場合は、携帯電話またはNTT東日本、NTT西日本の固定電話(一般回線)からおかけいただくか、042-511-2949までおかけください。

オプション/消耗品

商品名		型番	仕様	標準価格(税別)
金具※1	天吊金具	ELPMB21	天吊用金具(シルバー)	¥40,000
	延長パイプ450	ELPFP11	高天井及び化粧板天井用パイプ(450mm)(シルバー)	¥10,000
	延長パイプ700	ELPFP12	高天井及び化粧板天井用パイプ(700mm)(シルバー)	¥10,000
RGB信号分配増幅器※2		DA1906SX	1入力3分配出力	¥75,000
RGB信号分配増幅器※2		DA1907SX	1入力2分配出力	¥57,000
RGB信号増幅器※2		DA1908SX	1入力1出力	¥44,000
交換用ランプ		ELPLP37	230W UHEランプ	¥50,000
エアークリタ		ELPAF11	高性能フィルタ	¥10,000
エアークリタ		ELPAF12	スモークフィルタ	¥10,000
コンピュータ延長ケーブル		ELPCB05	ミニD-Sub15pin オス→メス(5m)	¥19,000
コンピュータ延長ケーブル		ELPCB10	ミニD-Sub15pin オス→メス(10m)	¥26,000
コンピュータケーブル		ELPKC02	ミニD-Sub15pin オス→オス(1.8m)	¥4,000
コンピュータケーブル		ELPKC09	ミニD-Sub15pin オス→オス(3m)	¥12,000
コンピュータケーブル		ELPKC10	ミニD-Sub15pin オス→オス(20m)	¥30,000
コンポーネントビデオケーブル		ELPKC19	ミニD-Sub15pin オス→3RCA オス(3m)	¥10,000
D端子ケーブル		ELPKC22	ミニD-Sub15pin オス→D端子 オス(3m)	¥10,000

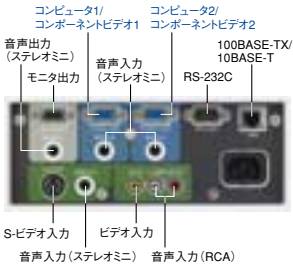
※1:高天井および化粧板天井で天吊金具をご使用の場合は、天吊金具+パイプ(450mm/700mmのいずれか)が必要になります。また、取付には特別な技術が必要です。安全のため、お客様自身での取付は行わないでください。設置工事は別途必要です。詳しくは取扱販売店または、エプソンサービスコールセンターまでご相談ください。※2:この製品のお問い合わせは(株)映像センター開発営業部 東京TEL 03-3532-4633

仕様表

型 番	EMP-6100	
方式	3LCD方式（三原色液晶シャッタ式投影方式）	
輝度（高輝度モード / 低輝度モード）	3500 lm / 2700 lm	
コントラスト比	500 : 1	
液晶パネルサイズ（対角：型）	0.8	
液晶パネル画素数（横×縦×枚数）	1024×768×3	
色再現性	1677万色フルカラー	
本体サイズ（W×D×H）：突起部含まず	465×340×146mm	
質量	約7.0kg	
RGB信号対応解像度（青字はリアル対応）	アナログ：UXGA, SXGA, XGA, SVGA, VGA	
ビデオ対応信号	NTSC/PAL/SECAM, D4/DVDコンポーネント	
走査周波数（アナログRGB）	水平：15～99kHz 垂直：50～120Hz	
投写レンズ	明るさ：F	1.75～2.42
	焦点距離：f	24～38.2mm
	ズーム（方式/倍率）	手動/1.6倍
	フォーカス（方法）	手動
光源（出力種別）	230W UHE	
動作温度	0～40℃	
電源	AC100～120V / 200～240V ±10％ 50/60Hz	
消費電力（使用時/ネットワーク監視時/待機時）	330W/10W/0.4W	
接続端子	映像入力端子	ミニD-Sub15pin（×2）、RCA、S端子
	映像出力端子	ミニD-Sub15pin
	音声入力端子	RCA（R/L）、ステレオミニ（×3）
	音声出力端子	ステレオミニ
	制御入出力端子	RS-232C端子（プロジェクター制御用）、RJ45端子（ネットワーク用）
スピーカー	5W	
ランプ交換目安時間（高輝度モード/低輝度モード）	2500h / 3000h	
機能・その他	タテ台形歪み補正機能（±30°）、ダイレクトパワーオン、ダイレクトパワーオフ、ポインタ、ユーザーロゴ投写、パスワードプロテクト、カラーモード（6種類）、黒板モード※、デジタル部分拡大機能（最大4倍〔面積比16倍〕）、フリーズ/AVミュート、ヘルプ表示機能、E-mail通知	
同梱品	ACケーブル（3m、100V日本国内専用）、ミニD-Sub15pinRGBケーブル（1.8m）、エアークリタ（高性能フィルタ）、リモコン/リモコン電池、インターフェイスカバー、取扱説明書（CD-ROM）/クイックリファレンス、ソフトウェアCD-ROM	

※:カラーモード機能に対応。

インターフェイス



コンピュータ/コンポーネント

ビデオ端子のピン配列

端子No.	信号名	端子No.	信号名
1	R	9	未使用
2	G	10	GND
3	B	11	GND
4	GND	12	SDA
5	GND	13	H Sync
6	GND	14	V Sync
7	GND	15	SCL
8	GND		

リモコン

ポインタ、部分拡大などの操作が行える多機能リモコン。



エプソン販売株式会社 〒160-8324 東京都新宿区西新宿6-24-1 西新宿三井ビル24階 セイコーエプソン株式会社 〒392-8502 長野県諏訪市大和3-3-5

- ショールーム(エプソンスクエア) 東京地区:新宿 大阪地区:御堂筋 月~金曜日(祝日・弊社指定休日を除く) 詳しくはホームページをご確認ください。http://www.epson.jp/showroom/
- 消耗品は、お近くの取扱販売店およびエプソンOAサプライ(http://epson-supply.jp ☎0120-251528)でお買い求めください。
- 電話のかけまちがいが増えておりますので、番号をよくお確かめの上おかけください。

オフィリオの専用ホームページ

▶ http://offirio.jp

エプソンのホームページ

http://www.epson.jp/

各種製品情報・ドライバ類の提供、サポート案内等のさまざまな情報を満載したエプソンのホームページです。

インターネット



http://www.epson.jp/faq/

エプソンなら購入後も安心。皆様からのお問い合わせの多い内容をFAQとしてホームページに掲載しております。ぜひご利用ください。

「マイエプソン」に登録(無料)していただくと、ファイル作成時に便利なテンプレートや各種情報をご利用いただけます。登録方法など詳しくは下記ホームページをご覧ください。

http://myepson.jp/



プロジェクターインフォメーションセンター

製品に関するご質問・ご相談に電話でお答えします。



0570-004110

受付時間 ▶ 月~金曜日9:00~20:00 土曜日10:00~17:00 (祝日・弊社指定休日を除く)

※ナビダイヤルはNTTコミュニケーションズ(株)の電話サービスの名称です。*携帯電話・PHS端末・CATVからのご利用いただけませんので、(0263)54-5800までお電話ください。*新電電各社をご利用の場合、「0570」をナビダイヤルとして正しく認識しない場合があります。ナビダイヤルが使用できるよう、ご契約の新電電会社へご依頼ください。

エプソンリサイクルシステム(法人様向け)

エプソンでは、法人系お客様からの使用済み機器の回収・再資源化を推進しております。使用済み機器の回収・再資源化のご利用は下記の専用フリーダイヤルにて承っております。

取り扱い品目 コンピュータ プリンタ スキャナ デジタルカメラ 液晶プロジェクター



0120-203872

受付時間 ▶ 月~金曜日9:00~17:00(祝日を除く)

ランプに関するお知らせ

プロジェクターには内部圧力の高い高圧水銀ランプを使用しています。このランプは、その性質上衝撃や使用時間の経過により大きな音を伴って破裂したり、不点灯状態になることがあります。なお破裂したり、不点灯に至るまでの時間はランプの個体差や使用条件によって大きな差があります。

安全に関するご注意

★ご使用の前に必ず取扱説明書を読み、正しくお使いください。水、湿気、油煙などの多い場所に設置しないでください。火災、故障、感電などの原因となることがあります。

ご購入前に。

- ◎本製品には消耗品が含まれております。表示システムなどで長時間連続使用される場合には、光源ランプおよび、その他の定期交換部品の交換サイクルが早くなり、修理料金が高額になる場合がございます。詳しくは、エプソンサービスコールセンターまでお問い合わせください。
- ◎液晶パネルは非常に高い精度で作られておりますが、一部に常時点灯または、常時点灯しない画素が存在することがあります。これは液晶パネルの構造によるもので、故障ではありませんのであらかじめご了承ください。
- ◎導入にあたって取扱販売店に設置、操作指導、インストール等を依頼する場合には、商品価格以外に別途費用が発生します。詳しくは取扱販売店にお問い合わせください。

- 画面はハメコミ合成です。●会社名、製品名は各社の商標、または登録商標です。●製品の色は印刷物のため実際の色と若干異なることがありますのであらかじめご了承ください。●このカタログに載っている価格および仕様、デザインは、2006年7月現在のものです。予告なく変更することもございますのでご了承ください。●このカタログに記載の価格は標準価格です。標準価格には消費税は含まれておりません。●このカタログに記載の標準価格は、メーカーの希望小売価格であり、実際の価格は取扱販売店でご確認ください。●本製品に関するカタログ記載内容については、国内限定とさせていただきます。

カタログコード:CLEL610 B(2006.7.14)